NAhitA

Marzo 2013ko Martxoa
Nº 19.zbk

Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailaren argitalpena Publicación del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Ermua

Ainara Azpiazu Aduriz, "Axpi"

%100 paper birziklatua. Kloro eta zuritzaile optikorik gabea.
Papel 100% reciclado. Sin cloro ni blanqueantes ópticos.

>> PROGRAMA ´ESCUELA DE EMPODERAMIENTO´
>> ´JABEKUNTZA ESKOLA´ren EGITARAUA

BARREA, BIZITZARAKO BALIABIDEA (12 ORDU) / LA RISA COMO RECURSO PARA LA VIDA (12 HORAS)

Del 15 de abril al 20 de mayo. LUNES, de 18:00 a 20:00 h.
Formadora: Miriam Herbón · **Matrikula: 5 Euro**

Tailer honen helburu nagusia umore-sena lantzea da, sistema patriarkalaren aurka defendatzeko tresna moduan erabiltzeko, baina baditu beste helburu batzuk ere: gure barrea aztertu eta praktikatzea, zertaz egiten dugun barre emakumeok jakitea, barrearen onurak ezagutzea (fisikoki, psikologikoki, emozionalki eta sozialki), gure barrea suspertzeko moduak ikastea, zer behar dugun eta berori nola praktikatu…

El objetivo central de este taller es abordar el sentido del humor como arma de defensa en el sistema patriarcal. Analizar y practicar nuestra risa. Descubrir qué nos hace reír a las mujeres; conocer los beneficios de la risa a nivel fisiológico, emocional, psicológico y social; conocer cómo podemos incentivar nuestra risa, qué necesitamos para ello y cómo practicarla.

AUTOAREN MEKANIKAREN ETA BIZIKLETAREN MANTENTZE-LANETARAKO OINARRIZKO TAILERRA (8 ORDU) / TALLER BÁSICO DE MECÁNICA DEL AUTOMÓVIL Y MANTENIMIENTO DE BICICLETA (8 HORAS)

Del 23 de abril al 14 de mayo. MARTES, de 18:00 a 20:00 h.
Formadora: Begoña González · **Matrikula: 5 Euro**

Tailer honetan autoa eta bizikleta doitzen ikasiko dugu, beste pertsona batzuen laguntzarik behar ez izateko eta errepidean seguruago sentitzeko. Autoaren mantentze-lan orokorrak egiten ikasiko dugu (uraren eta olioaren nibelak, hozte-sistema… gurpilen presioa eta horien aldaketa, eskuzko tresna txikiak…), baita gure bizikletarena ere (zulaketak, galgak, kateak…).

En este taller aprenderemos a poner a punto el coche y la bicicleta para no depender de otras personas y tener más seguridad en la carretera. Lograremos tener conocimientos generales de mantenimiento del automóvil (niveles de agua, aceite, refrigeración… presión y cambio de ruedas, pequeños aparatos manuales...) y de nuestra bicicleta (pinchazos, frenos, cadena…).

NESKA ETA MUTIL GAZTEENTZAT ZUZENDUTAKO TAILERRA (LEHENTASUNEZ: 17 URTETIK 26RA BITARTEKOA) / TALLER DIRIGIDO A CHICAS Y CHICOS JÓVENES (EDAD PREFERENTE: 17 A 26 AÑOS)

BELDUR BARIK ARGAZKIGINTZA DIGITALEKO TAILERRA (12 ORDU) / TALLER DE FOTOGRAFÍA DIGITAL BELDUR BARIK (12HORAS)

Días 17, 18 y 24, 25 de mayo. VIERNES, de 17:00 a 20:00h y SÁBADO de 11:00 a 14:00h.
Formadora: Lara Izagirre · **Matrikula: 5 Euro**

Argazkigintzaren bitartez desberdin ikus dezakegu mundua. Kameraren lenteak askatasun handia ematen digu errealitatea gure erara irudikatzeko, atzekoz aurrera ikusteko edo kritikaren ikuspegitik marrazteko. Ikastaro honetan, kamera digitalak ulertzen eta erabiltzen ikasiko dugu gure argazkiekin nahi duguna egin ahal izateko eta errealitatea nahi dugun moduan kontatzeko! Animatu zaitez eta parte hartu! Etorri Beldur Barik!

La fotografía nos permite ver el mundo de forma distinta. Las lentes de la cámara nos dan mayor libertad para poder representar la realidad a nuestro modo, para verla al revés o para dibujarla desde la crítica. En este curso aprenderemos a entender y utilizar las cámaras digitales para hacer lo que queramos con nuestras fotografías y contar la realidad como queramos. ¡Animáos y participad! ¡Beldur Barik-Sin miedo!

PRESTAKUNTZA-ETA PARTAIDETZA-GUNEA ESPACIO DE FORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN

BESTELAKO EKINTZAK / OTRAS ACTIVIDADES

BIZKAIKO JABEKUNTZA ESKOLEN SAREKO TOPAKETA JAIA: emango dizugu informazio gehiago!
FIESTA-ENCUENTRO DE LA RED DE ESCUELAS DE EMPODERAMIENTO DE BIZKAIA: ¡te informaremos!

KULTUR IRTEERA SALIDA CULTURAL EKAINEAN EN EL MES DE JUNIO · BERDINTASUNEKO UDAL KONTSEILUA CONSEJO MUNICIPAL DE IGUALDAD · ELKARTEAK ASOCIACIONES · SOLASALDIAK ETA ERAKUSKETAK TERTULIAS Y EXPOSICIONES · HITZALDIAK… ETA ABAR CHARLAS…ETC.

Galdetu Emakumeen Topalekuan eta PARTE HARTU! Pregunta en la Casa de la Mujer y ¡PARTICIPA!

Más información en la microsite de Igualdad: http://www.ermua.es/pags/igualdad/ca_espacio_formacion.asp

Editoriala

Virginia Woolfek, (Londres, 1882-1941) *"A room of one´s own"* -"Berarentzako gela bat", bere obra ospetsuan, sistema patriarkalak ezartzen dituen mugei buruz hausnarketa egiten du, emakumea sortze-lanera modu profesional eta autonomoan dedikatzea eragozten dutela gogora ekarriz. Tinko defendatzen du emakumeen independentzia beharra, baina ez independentzia ekonomikoa bakarrik, bai eta independentzia intelektuala eta pertsonala ere. Pasarte batean honakoa esatera dator:

"Eman diezaiogun berarentzako gela bat eta bostehun libera urtean, utz diezaiogun nahi duena esaten eta bere liburuan orain ipintzen duenaren erdia kentzen, eta gutxien uste denean liburu hobea idatziko du."

Berarentzako gela hori emakumeen burujabetzaren ikur bilakatu da, kuriosoa bada ere, tradizio patriarkalak etxezuloan sartuta eduki nahi gintuelako, gizon-senarrarekiko menpekotasunean, etxe- eta zaintza-eginkizunetara mugaturik. Virginia Woolfek, berriz, gure horma propioak, guretzako gela bat aldarrikatzea ezinbestekoa dela erakutsi zigun, hortik gero mundura ateratzeko.

Guretzako gela bat edukitzea, eta Internetera konektatuta badago hobe (hala adierazten du Remedios Zafra idazleak **http://www.2-red.net/rzafra/text_rzafra10.pdf** helbidean), gutxieneko espazio oinarrizkoa da lan intelektuala, sormenezkoa eta prestakuntzakoa egiteko, bai eta beste edozein nortasun- eta harreman-jardueratarako, eta burujabetze eta jabekuntzarako azken finean… Hala uste genuen eta ekin egin genion.

Ermuko emakumeok, Virginia Woolfek adierazitakoaren ildotik, "antolamendu" hura aldatu nahi genuen, gure espazio propioa aldarrikatuz, emakumeon topalekua, guretzako gela; guretzako denbora edukitzeko leku bat, geurea, elkarrekin egoteko lekua, kanpora proiektatzeko, gu geu IZATEKO…

Entsegu zenbaiten ondoren Emakumeen Topalekua egungo kokaleku eta tankeran gauzatu zen, eta betetzen-betetzen joan gara apurka-apurka denon artean, eta emakumeon burujabetze eta jabekuntzarako espazio moduan eraikitzen, gizarteari egiten diogun ekarpena berreskuratu eta ikusarazteko (oroitzapen-leku) eta benetako berdintasuna lortzeko giltzarri moduan.

Martxoaren 6a zela ireki zituen Topalekuak lehen aldiz bere ateak duela hamar urte. Ordutik hona bere baitan hartzen ditu berdintasunaren alde lan egiten dutenak, bazterkeria jasaten dutenak, desberdintasunaren biktimak… Harro gaude bertako kide izateaz. Gurekin elkartzera gonbidatzen zaitugu (oraindik elkartu ez bazara) eta bizitza luze eta emankorra opa diogu geurea den etxe honi.

Virginia Woolf (Londres, 1882-1941), en su conocidísima obra *"A room of one´s own"*-*"Una habitación propia"*, reflexiona sobre las limitaciones que el patriarcado impone y que impiden que las mujeres se dediquen de manera autónoma y profesional a la creación, defendiendo con firmeza la necesidad de independencia -no solo económica- sino también intelectual y personal de las mujeres:

"Démosle una habitación propia y quinientas libras al año, dejémosle decir lo que quiera y omitir la mitad de lo que ahora pone en su libro y el día menos pensado escribirá un libro mejor"

La habitación propia se ha convertido así en un claro símbolo de la emancipación de las mujeres. Curiosamente, porque la tradición patriarcal quiso mantenernos recluidas entre las paredes de la casa, limitadas a la dependencia económica del hombre-marido, a ejercer los roles doméstico y de cuidados, Virginia Woolf nos mostró, sin embargo, que reclamar nuestras propias paredes, un cuarto propio, era algo indispensable para poder acceder al mundo desde él. Disponer de una habitación propia, y mejor si está conectada a Internet (según la aportación de la autora Remedios Zafra, en **http://www.2-red.net/rzafra/text_rzafra10.pdf**) es un escenario mínimo básico para el trabajo intelectual, creativo, formativo… y también para cualquier otra actividad identitaria y relacional, en suma, para la emancipación, para el empoderamiento. Así lo creímos… y nos pusimos a ello.

En Ermua, las mujeres quisimos alterar aquel "orden", reivindicando nuestro propio espacio, la casa de las mujeres, nuestro "cuarto propio", en el sentido expresado por Virginia Woolf. Un lugar para tener tiempo, propio, para el encuentro, para proyectarnos, para SER….

Tras algunos ensayos, la Casa de la Mujer de Ermua se materializó en su ubicación y forma actual y –poco a poco- la hemos ido llenando, la vamos construyendo como un espacio para la emancipación y el empoderamiento de las mujeres, como clave para la recuperación y visibilización de nuestra aportación a la sociedad (lugar de memoria) y para la consecución de la igualdad real.

La casa nos abrió sus puertas por primera vez un 6 de marzo, hace ya diez años. Desde entonces acoge a quienes promueven la igualdad, a quienes sufren la discriminación, a las víctimas de la desigualdad…. Nos sentimos orgullosas de formar parte de ella. Te invitamos a que nos acompañes (si todavía no lo has hecho) y deseamos una larga y fructífera vida a esta nuestra Casa.

2003
2013

>> 10. URTEURRENA
10º ANIVERSARIO <<

Berdintasun-politiken eremuan, hots, gizon eta emakumeen berdintasuna lortzeko nahitaezkoa den pentsamolde- eta gizarte-aldaketa susper-tzen duen ekintza politikoaren eremuan ere arin doaz urteak, eta gaur erein behar da bihar jaso-tzeko, horregatik ezinbestekoak dira jarrera, kon-promisoa eta etengabe aurrerapausoak emaitza onak lortzeko. Ermuan gobernuren helburuetako bat da emakume eta gizonen berdintasuna; hala izan da duela urte asko, eta hala erakusten dute 1995tik hona Ermuan izan diren hiru berdinta-sun-planek.

2003ko martxoan Emakumeen Topalekua ireki izana gauza gogoangarria izan zen udal politika-rentzat, ageri-agerian jarri zuelako Ermuko go-bernuaren politika hori. Hori horrela, Emakumeen Topalekua bizidun "monumentua" da eta Ermuan emakume eta gizonen berdintasunaren alde izan den ekintzaren zati bat islatzen du.

Fue un orgullo inaugurar en nuestro municipio la primera Casa de la Mujer de la Comunidad Autó-noma del País Vasco y lo es, también, celebrar aho-ra su décimo aniversario, con la misma ilusión que entonces, con idéntica responsabilidad, porque el futuro que queremos para nuestro pueblo se debe construir desde la igualdad. Zorionak!!

CARLOS TOTORIKA IZAGIRRE
ALCALDE

Si tuviera que destacar algo sobre lo que han su-puesto estos diez años de actividad de esta nues-tra casa, la Casa de la Mujer, la casa de todas y de todos, sin duda señalaría que ha sido y es el espacio de referencia de las políticas de igualdad y de su aplicación, que -a través de la Casa- han gozado de una difusión que ha propiciado el acercamiento de las personas en busca de apoyo, asesoramiento, desarrollo personal…etc., cuya demanda ha sido, con toda seguridad, satisfecha por el buen equipo de profesionales con el que cuenta la Casa.

Yo, dentro de mi responsabilidad política, he pro-curado, y voy a seguir haciéndolo, que todo siga adelante, para que, pongamos que dentro de otros diez años, la próxima concejala o concejal pueda tener la misma satisfacción que yo siento en estos momentos. Hemos avanzado mucho, pero aún queda camino por recorrer. Deseo que en el futuro, las mujeres y los hombres de Ermua, especialmente quienes tengan una responsabili-dad política, se sigan implicando en la tarea de alcanzar la igualdad.

NATIVIDAD ALONSO ESTALAYO
CONCEJALA DEL DPTO. DE IGUALDAD

2003ko martxoaren 6a - 6 de marzo de 2003.

Ermuko Emakumeen Topalekuaren
Casa de La Mujer de Ermua

CONSEJO DE IGUALDAD DE ERMUA.
BERDINTASUN KONTSEILUA.

La Casa cumple 10 años. Pero este Consejo de la Mujer, o Consejo para la Igualdad, tiene ya más de veinte años de andadura, desde que se creó en el año 1991, como el primer organismo de participación de estas características en la CAPV. A lo largo de estos años han sido muchas las mujeres que hemos tomado parte en él, acudiendo a las reuniones, (¡más de 100 reuniones desde 2003!) analizando la situación de la igualdad en nuestro municipio, proponiendo iniciativas para mejorar la situación de las mujeres y para eliminar la discriminación de género en todos los ámbitos de la vida.

El Consejo es un espacio y también un tiempo: para la amistad, para expresar la necesidad de ser iguales, para trabajar por ello, para encontrarnos en esta casa que nos acoge desde 2003, en la sala del segundo piso, que ha sido y es testigo de nuestros debates, propuestas y discusiones. Todas nosotras participamos de forma activa, incluso a la hora de diseñar el edificio como tal, formulando ideas para la división de las salas y despachos, para que la limpieza de los cristales fuera más accesible, e incluso, para darle su nombre.

Participamos entonces, y hoy también lo hacemos, por compromiso, porque el empoderamiento como mujeres y la igualdad son nuestros objetivos, sea cual sea el ámbito desde el que trabajamos, de forma individual y colectiva: desde la Plataforma por los buenos tratos, en el grupo de teatro Izarraitz, en la Asamblea de Mujeres, en la asociación de Antiguas alumnas o en el Centro de Promoción de la mujer, en Bidari, en la Asociación contra el cáncer o en el grupo de Mujer y Cine… Con nosotras estuvieron también mujeres de asociaciones hoy desaparecidas: Asociación de Viudas, de la coral Pixpillu… Todas sentimos esta Casa como nuestra, y es ya un lugar simbólico, en el que generamos nuestra Memoria, con mayúscula, porque recoge la aportación de las mujeres en el camino que convertirá en realidad la utopía de la Igualdad.

Erakusketa - Exposición

MERCHE GONZALEZ DE CELIS
DIRECTORA ÁREA SOCIOCULTURA

En el 10º Aniversario de la Casa de la Mujer, mi primera impresión es que parece que fue ayer cuando nos dispusimos a inaugurarla, con la ilusión de quien empieza algo importante. ¡Qué engañosa es la percepción del tiempo! Sobre todo en la adultez, mucho menos cuando eres joven.

Y en esta reflexión se me ha ocurrido que hace 10 años 729 niñas de Ermua no habían nacido, y para ellas diez años equivale a una vida.

Y que ellas no conocerán un Ermua sin Casa de la Mujer, y pensado así, he pensado que hace exactamente 10 años inauguramos otra ciudad: un Ermua con una habitación propia para nosotras, las mujeres de Ermua.

ZORIONAK ERMUKO EMAKUME GUZTIOI

"Berarentzako gela bat" Virginia Wolf maitea. Zenbat aldiz, zenbat emakumek amestu dugu, batzuetan geure baitan baino ez, geure-geurea den espazio bat edukitzea, intimitate-espazio bat, bakar bakarrik geurea dena, gu geu izateko leku bat, aske izateko leku bat. Baina utz iezaguzu gela hori etxe bihurtzeraino handitzen, subjektu femenino plural bat bertan jartzen eta aldarrikapen kolektiboaren tankera ematen. "Emakumeentzako, guretzako den etxe bat, emakumeok beste emakume batzuekin gustura egoteko, gure bizitzaz eta etorkizunaz behin eta berriz pentsatzeko, aske izateko, konspiratzeko, benetako askatasuna eskuratzeko taktikak eta estrategiak antolatzeko etxe bat".

2013ko Martxoaren 6a.
Conmemoracion del 10º aniversario

"Una habitación propia", querida Virginia Wolf. Cuantas veces, cuantas mujeres, a veces solo en nuestro fuero interno, hemos soñado con un espacio propio, de intimidad, un espacio solo de cada una, donde ser una misma, donde ser libre. Pero permíteme agrandar esta habitación hasta convertirla en una casa y darle un sujeto femenino plural y un aire de reivindicación colectiva. "Una casa propia donde las mujeres estamos a gusto con otras mujeres, que nos ayude a pensar y repensar sobre nuestra vida y nuestro futuro, conspirar y armar tácticas y estrategias para llegar a ser libres, verdaderamente libres".

Asamblea de Mujeres de Ermua.

Leyendo a Virginia Woolf

Brindis por la Igualdad.
Foto:Ainhoa Lasuen

Hitzaldia: Luz Maceira

Hay una casa roja...
refugio de voces acalladas,
de miradas con "m" de mujer
y de color morado.
Hay una casa roja...
donde se alzan los gritos silenciados
y las músicas reprimidas.
Hay una casa roja...
-que es la tuya, la suya, la nuestra-
donde habitan los ecos
y se despiertan los sueños.
Hay una casa roja....
en la que ahora se escuchan cantos
y tambores, tambores que redoblan
con la fuerza que impulsan
las voces feministas, las miradas,
los gritos, las músicas, los ecos
y los sueños de todas las mujeres.

Andrabanda Feminista de Ermua

Ez da kasualitatea

Exposición y Guía de Lectura
en la Biblioteca municipal

Andrabanda
Feminista

Kontzentrazioa plazan

MARTXOAK
8
MARZO
Emakumeen Nazioarteko Eguna
2013
Día Internacional de las Mujeres
2013
VIRGINIA WOOLF
Ermuko Emakumeen Topalekua 10. urteurrena
Casa de la Mujer de Ermua 10 años construyendo igualdad
Axpi

KALE INKESTA

JULIA LÓPEZ. DINAMIZADORA DE LA CASA DE LA MUJER (2003-2010)

Virginia Wolf decía que las mujeres necesitan una habitación propia para crear, y cuando pienso en la Casa de la Mujer de Ermua esta frase adquiere más sentido que nunca. Porque desde el 2003 éste ha sido y sigue siendo un lugar donde las mujeres encuentran un espacio PROPIO, y un referente para otros municipios que, en la actualidad, ya cuentan con un espacio de estas características.

Este mes de marzo se cumple una década desde que la Casa de la Mujer abrió por primera vez sus puertas; desde entonces han sido muchos los proyectos, las iniciativas, las acciones… puestas en marcha, pero -sobre todo- han sido muchas las mujeres, y también los hombres, que han compartido no sólo este espacio, sino el objetivo de construir una sociedad más justa e igualitaria.

ZORIONAK POR ESTOS PRIMEROS 10 AÑOS DE TRABAJO!!!!

Y mi agradecimiento a todas y cada una de las mujeres de Ermua, que lo han hecho posible, y con las que he tenido la oportunidad de compartir una etapa de mi vida.

MAIDER GALARRAGA
ARRETA PSIKOLOGIKOA

Eskerrik asko, Emakumeen Topaleku maitea, Ermuko emakumeei beraien ahalmena, balioa eta garrantziaren kontzientzia hartzen laguntzeko espazioa eman didazulako. Ahalmen horren guztiaren batuketak lagun diezagula bakoitzak nahi dugun bizitza bizi ahal izateko behar diren pausoak emateko moduko mundua sortzen.

ELSA IMATZ
ASESORAMIENTO JURÍDICO

Zorionak!!

Por creer en ello y por hacer posible este espacio donde podemos hablar, trabajar y ser desde la verdadera igualdad.

UDAL GIZARTE ZERBITZUAK - SERVICIOS SOCIALES MUNICIPALES

Ermuko Emakumeen Topalekua argiz beteriko espazioa da, bai fisikoki eta bai metaforikoki. Emakumeak, hain desberdinak denak, eta beraien behar eta eskakizunak ikusarazten eta begi-bista uzten lagundu du. Gainera, gauzak jakiteko eta ikasteko espazio bat da eta izan da, eta pertsonak, gizonak zein emakumeak, hangoak zein hemengoak, elkartu eta ezagutzeko. Babestu, Entzun, Ikasi, Aldarrikatu, Parte hartu… dira Topalekuan jokatzen diren aditzak eta bertan suspertzen diren ekintzak… eta 10 urtetan jada! Berarekin batera aurrera jarraitu nahiko genuke berdintasunerako ibilbidean. ZORIONAK!

GRUPO DE TRIBIAL FEMINISTA
Y PLATAFORMA POR LOS BUENOS TRATOS

Hamar urte istorioak, esperientziak eta ikastaroak elkarrekin partekatzen… Balantzea positiboa da. Gure asmoa: ilusioz eta gogotsu jarraitzea. Emakumearen Topalekuak 10 urte daramatza gure herriko jendearen arteko gizarte-harremanetan tratu onak nagusitu daitezen ahalegintzen eta horiek suspertzen…

ZORIONAK ETA ESKERRIK ASKO!

PASATIEMPOS

DENBORAPASA

Lotu itzazu galderak erantzun zuzenekin, eta Emakumeen Topalekuaren zenbait datu ezagutuko dituzu.

Relaciona las preguntas con las respuestas correctas. ¡A ver si aciertas...!

Azken 10 urte hauetan...

En estos últimos 10 años...

¿Cuántas reuniones de trabajo de la Plataforma por los Buenos Tratos de Ermua se han hecho?

Zenbat ikastaro/tailer eman dira Emakumeen Topalekuan?

¿Cuántas visitas guiadas se han hecho a la Casa?

Zenbat erakusketa antolatu dira?

¿Cuántos prendidos de flores se han repartido en los días 8 de marzo?

Nahita aldizkariko zenbat ale banatu dira?

¿Cuántas salidas culturales se han realizado?

4.500 **30** **más de 200** **aproximadamente 55**

47.000 **100 inguru** **45**

ERANTZUNA / RESPUESTAS

¿Cuántas reuniones de trabajo de la Plataforma por los Buenos Tratos de Ermua se han hecho? **aproximadamente 55** • Zenbat ikastaro/tailer eman dira Emakumeen Topalekuan? **100 inguru** • ¿Cuántas visitas guiadas se han hecho a la Casa? **más de 200** • Zenbat erakusketa antolatu dira? **45** • ¿Cuántos prendidos de flores se han repartido en los días 8 de marzo? **4.500** • Nahita aldizkariko zenbat ale banatu dira? **47.000** • ¿Cuántas salidas culturales se han realizado? **30**

Noticias de interés

ALBISTE INTERESGARRIAK

>> CIERRE DE LOS CENTROS DE PROMOCIÓN DE LA MUJER

El pasado diciembre de 2012, la dirección de la Obra Social de BBK comunicó el cese de la subvención que hacía posible el funcionamiento de los Centros de Promoción de la Mujer, el de Ermua incluido. Esto supone que la Fundación Centro de Promoción de la Mujer cesa su actividad, la cual venía desarrollando desde hace más de treinta años.

>> EMAKUME POLITIKARIEN IRUDIA PRENTSAN

"Emakume politikarien irudia prentsan" liburua argitaratu du Deustuko Unibertsitateak Emakunderen laguntzarekin. Bertan, emakume eta gizon politikarien egoera eta posizio ezberdinen ikerketa egiten da, eta politika munduan dauden genero-harremanak aztertzen dira. Informazio gehiago eskuratzeko: **http://www.emakunde.euskadi.net/**

>> ¿CONOCES EL MALTRATO EN LAS RELACIONES LESBIANAS?

Se ha puesto en marcha un estudio que pretende analizar las relaciones de maltrato entre lesbianas y se solicita colaboración en el estudio. Si has sufrido violencia en alguna relación lesbiana y quieres colaborar en el estudio, puedes contactar en: **estudio.violencia.les@gmail.com** o responder al cuestionario on-line: **http://violenciaentrelesbianas.wordpress.com**

>> ALUAK ALU USAINA DU- KANPAINA

Txikiak garenetik, konpresa eta tanpoien iragarkietan, "te sentiras muy limpia, te sentiras muy bien", "a que huelen las nubes", "me gusta ser mujer" eta halako sloganak entzun izan ditugu. Ederki erakusten digute hilekoa ezkutatu behar dela, garbiak izan behar garela eta ez dugula usain txarrik eduki behar, hilekoa txarra, zikina eta guztiz kontrolatu behar dugun zerbait dela sinestaraziz. Horregatik, Bilgune Feministak "Aluak alu usaina du" izeneko kanpaina jarri du martxan hilekoaren eta emakumeen gorputzaren inguruan hedabideetan, albisteetan, telebistan eta iragarkietan zabaltzen ohi den irudia zalantzan jartzeko eta salatzeko. Informazio gehiago eskura dezakezue honako loturan: **http://www.bilgunefeminista.org/dokumentazioa/publizitate_sexistari_aurre_egin_testua.pdf**

>> CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE VIOLENCIA DE GÉNERO

El congreso será organizado por el instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati y tendrá lugar del 10 al 12 de julio. Este congreso pretende examinar los principales marcos conceptuales de reflexión sobre la violencia de género. Las sesiones se desarrollarán en inglés y en español, con traducción simultánea durante la última sesión de ponencias magistrales. Podéis obtener más información en: **http://www.iisj.net/**

>> INDARKERIA SEXISTARI AURRE EGITEKO PROTOKOLOA

Euskal Herriko Emakumeen Mundu Martxak indarkeria sexistaren kontrako protokoloa aurkeztu du. Aurkezpen horrekin batera azken hilabeteetan munduan gertatu izan diren emakumeenganako erasoak salatu zituen. Protokoloa eskuratzeko: **http://www.bilgunefeminista.org/berriak.php?id=517**

>> GUIA TRANS PARA JOVENES Y... AGENTES EDUCATIVOS

Aldarte, Centro de atención a Gays, Lesbianas y Transexuales, ha realizado una Guía con entrevistas y algunos apuntes a tener en cuenta sobre la transexualidad. Su objetivo es acercar a las y los jóvenes y adolescentes la realidad de las personas transexuales, para poder entenderla. Puedes acceder a ella en: http://www.berdintasuna.ehu.es/p234-content/es/contenidos/informacion/igualdad_textos_divulgativos/es_textos/adjuntos/Guia_Trans.pdf

> **Edita Argitaratzen du:**
Departamento de Igualdad del Ayto. de Ermua
Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailak

> **Redacción Erredakzioa:**
Begoña Fernández, Idoia Carracedo,
Zaida Fernández, Olga Bayón y Eva Carballal.

> **Coordinadora Koordinatzailea:**
Begoña Fernández

> **Realización Egilea:**
La Central B.E.

Si quieres recibir la revista en tu domicilio, solicítalo en la Casa de la Mujer.
Aldizkaria zure etxean jaso nahi baduzu, Emakumeen Topalekuan eskatzea besterik ez daukazu.

Se autoriza el uso de estos textos siempre que se mencione su procedencia.
Testu hauen erabilera baimentzen da, beti ere iturria aipatuz.

CASA DE LA MUJER / EMAKUMEEN TOPALEKUA
Izelaieta kalea, 12 - 48260 ERMUA
Tfnoa: 943 171 030 · Faxa: 943 170 123 · E.posta: casadelamujer@udalermua.net
web: www.ermua.es

Casa de la Mujer / Ermua
Emakumeen Topalekua

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Depósito Legal: BI-243/2010